

第二次世界大战史

上册

[英]利德尔-哈特著

上海市政协编译工作委员会译

上海译文出版社

B. H. Liddell Hart

HISTORY OF THE SECOND WORLD WAR

G. P. Putnam's Sons, New York, 1971

根据纽约普特南出版公司 1971 年版译出

本书(上册)由刘良模、赵家璧、王兼士、章文骐、吴志翔、杨寿宁、蔡谦、施如璋、江忠等同志翻译，并由周煦良和寿进文两同志统校。

第二次世界大战史

上册

〔英〕利德尔-哈特著

上海市政协编译工作委员会译

上海译文出版社出版

上海延安中路 955 弄 14 号

新华书店上海发行所发行

江西印刷公司印刷

开本 850×1156 1/32 印张 17.25 插页 5 字数 328,000

1978 年 1 月第 1 版 1982 年 6 月第 2 次印刷

印数: 25,001—42,600 册

书号: 11188·1 定价: 1.75 元

译 者 的 话

本书作者巴兹尔·亨利·利德尔-哈特(1895—1970年)是英国的军事理论家、历史学家和传记作者。第一次世界大战爆发时,他还在剑桥大学读书,就参加了军队,后升至陆军上尉,并在1916年的法国索姆之战中负伤。他于1927年退役,从此致力于写作。他历任英国《晨邮报》、《每日电讯报》和《泰晤士报》的军事记者,《英国百科全书》的军事编辑,并在剑桥大学讲学。第二次世界大战爆发前,他曾任英国陆军大臣霍尔-贝利沙的私人顾问;在大战期间,他向英国当局提出过不少军事上的建议;战后,他又去加拿大和美国的军事学院讲学。他一生著作很多,有《步兵战术学》、《坦克》、《山那边》(又译《小山的另一边》)、《第一次世界大战史》等三十种以上;本书是他的最后一部著作,生前未及出版,是他死后由他的妻子凯思林·利德尔-哈特出版的。他和英国的军事思想家约翰·弗雷德里克·查尔斯·富勒(1878—1964年)提出坦克、机械化步兵和飞机联合作战的现代运动战原理,对机械化战争的军事思想的形成有很大影响,在当时希特勒统治下的德国军队中间,影响尤其重大。

利德尔-哈特写这部《第二次世界大战史》,始于1947

年，历时二十年才完成。他为准备这部书的写作，查阅了缴获的德国档案，访问了同盟国的主要司令官和被俘的德国将领，并多次到西欧访问，考察当时的战场，根据地图核对本书引用的资料。作者收集的史料比较丰富，又根据实地调查加以核实，所以对历时六年零一天（从1939年9月1日德国进攻波兰开始到1945年9月2日日本签署投降书止）的第二次世界大战的叙述比较翔实，分析也比较客观。作者既揭露了希特勒的外强中干本质，又揭露了当时英法对德意日推行绥靖政策，采取姑息退让和牺牲小国的办法，以保护既得利益，并且妄图把祸水东引，以坐收渔人之利。这种揭露对今天仍有现实意义。

但本书对毛主席、中国共产党领导下的八路军和新四军抗击日本帝国主义的伟大斗争，只字未提，这是本书一个很大的缺点。除此以外，作者在对一些战役的分析上，常常暴露出“唯武器论”之类的资产阶级军事思想，请读者注意分析批判。

1977年11月

目 录

第 一 部

序 幕

- 第一章 大战突然爆发的经过…………… 2
第二章 大战爆发时的敌对双方兵力……………20

第 二 部

爆 发

1939—1940 年

- 第三章 侵吞波兰……………35
第四章 “假战争”……………44
第五章 芬兰战争……………59

第 三 部

潮 涌

1940 年

- 第六章 侵吞挪威……………69
第七章 侵吞西欧……………88
第八章 英国之战…………… 121

第九章	从埃及反击·····	152
第十章	征服意属东非·····	168

第四部

漫 溢

1941年

第十一章	侵吞巴尔干半岛各国与克里特岛·····	179
第十二章	希特勒转攻俄国·····	194
第十三章	入侵俄国·····	216
第十四章	隆美尔进入非洲·····	236
第十五章	“十字军”·····	252
第十六章	远东高潮·····	276
第十七章	日本猛攻·····	295

第五部

潮 洄

1942年

第十八章	俄国转机·····	336
第十九章	隆美尔穷追猛打·····	367
第二十章	非洲转机·····	393
第二十一章	“火炬”·····	431
第二十二章	抢占突尼斯·····	465
第二十三章	太平洋转机·····	479
第二十四章	大西洋之战·····	515

地 图

理查德·纳特基尔绘制

大战爆发时的欧洲	3-4
坦克进攻波兰	34
芬兰战争	58
侵吞挪威	68
法国沦亡, 1940 年	87
英国之战	120
西沙漠	153-154
攻克西迪巴腊尼	153-154
向阿盖拉跃进	153-154
贝达富姆之战	153-154
意属东非帝国覆灭	169-170
侵吞巴尔干半岛各国	178
“巴巴罗萨”: 希特勒入侵计划	193
初袭俄国	215
太平洋: 1941 年 12 月 8 日	277-278
袭击珍珠港	293
入侵香港	293
入侵菲律宾群岛	293
入侵马来亚与新加坡	294
入侵缅甸	294

俄国：1941年12月—1942年4月.....	332
希特勒的计划：1942年春.....	333
德军进攻斯大林格勒.....	334
俄国转机.....	335
西北非.....	389
第一次阿拉曼之战.....	390
阿拉姆哈勒法之战.....	391
第二次阿拉曼之战.....	392
中途岛之战.....	477
太平洋转机.....	478
大西洋之战.....	517-518

第一部
序幕

第一章

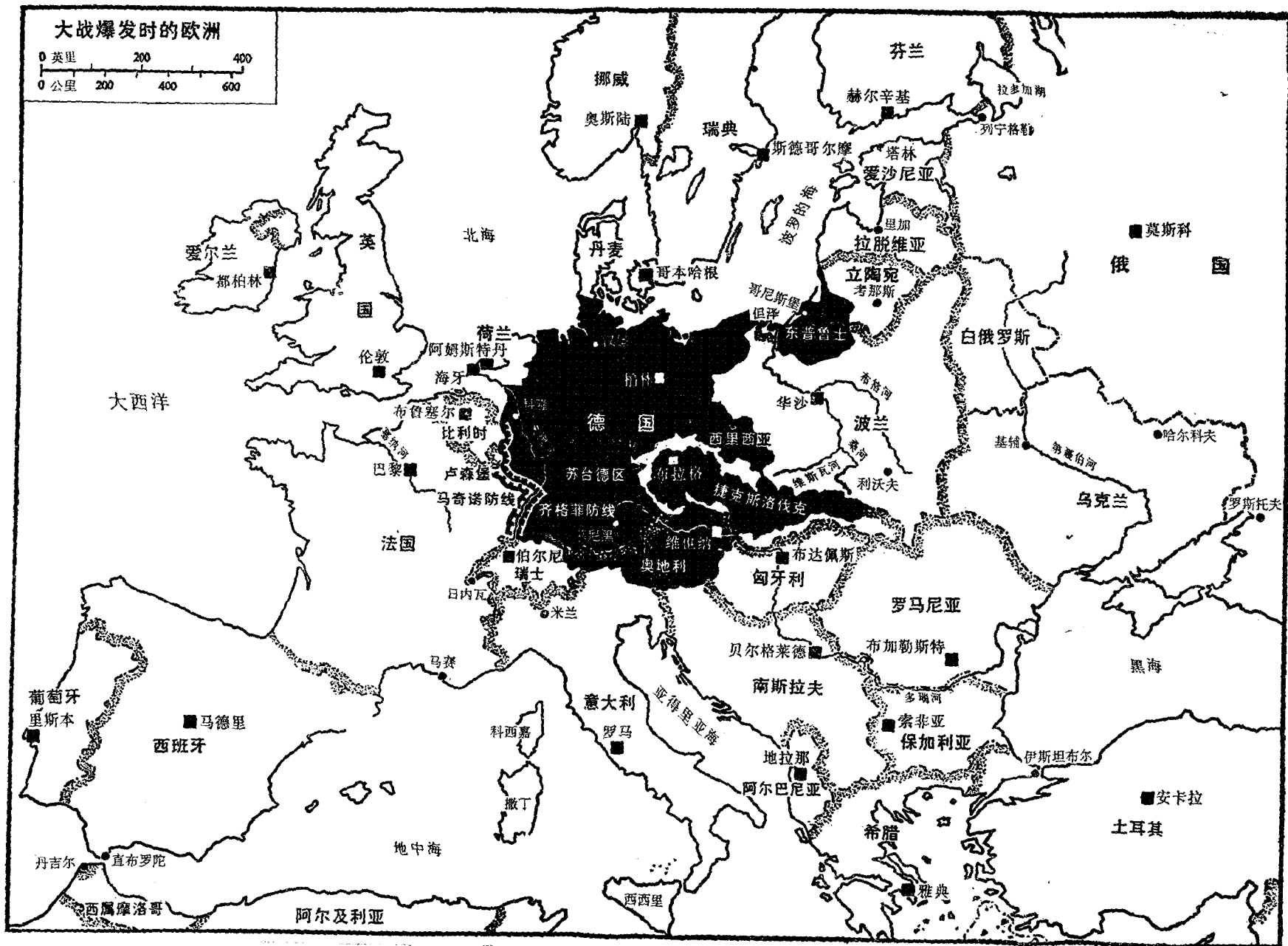
大战突然爆发的经过

1939年4月1日，全世界报纸刊登了这则消息：内维尔·张伯伦的内阁已改变坐山观虎斗的绥靖政策，向波兰提出保证，英国决心抵挡德国对波兰的任何威胁，以确保欧洲和平。

9月1日，希特勒却出兵越过波兰边境。时隔两天，在要求希特勒撤军无效之后，英法两国参战。又一次欧洲战争爆发了，并进而成为第二次世界大战。

西方同盟国参战，有双重目的。眼前的目的是，履行维护波兰独立的诺言。最终的目的是，消除对其本身的潜在威胁，从而保障安全。结果，两个目的都没有达到。非但没有能够防止波兰遭到先被征服、后被德俄两国瓜分的命运，并且经过六年战争，尽管表面上得胜了，也不得不默认俄国对波兰的统治，而对并肩作战的波兰作出的保证却弃之不顾。

与此同时，西方同盟国为摧毁希特勒德国而倾尽全力，结果，经此一战，欧洲破败不堪，元气大伤，以致面临一个更大的新威胁时，抵抗力大为减弱。英国同欧洲



·按原图译制·



邻邦一样，都成了美国的可怜附庸。

上述种种都是胜利之下的铁一般事实。当初，俄美两国的巨大力量投到反对德国一边之后，正是满怀希望地追求这一胜利的，也是异常痛苦地取得这一胜利的。虽然胜利了，但也粉碎了公众一直认为“胜利”就是和平的幻想。虽然胜利了，但也证实了过去经验中所得出的鉴戒：胜利无非是“沙漠里的海市蜃楼”——用现代武器和无数方法进行长期战争而产生的沙漠。

在论述战争的起因之前，先估计一下战争的结果，也不无价值。认识到战争的后果，就可以比较实事求是地研究战争的来由。如果认为战争所以爆发、所以波及全球是纯粹出于希特勒的侵略，那足以达到纽伦堡审判的目的。可是，这样解释未免过于简单、过于肤浅。

希特勒最不希望发生的事情，是又一次世界大战。他的人民，特别是他的将领，对诸如此类的冒险都深怀恐惧，因为第一次世界大战的经历在他们心里留下了创伤。着重指出这些基本事实，既不是为希特勒也不是为许多热心仿效希特勒的德国人掩饰其侵略本性。尽管希特勒肆无忌惮，但是，长时期来，他在追求目标时还是小心从事的。无论采取什么步骤，如果可能引起大战的话，德国将领更是百般谨慎，忧心忡忡。

战后，德国档案大都缴获，因而可供研究之用。这些档案都明明道出，当时对德国能否进行一场大战是感到异乎寻常的惶恐和怀疑。

1936年，希特勒提出重占来因兰非军事区时，他的

将领对他的决定感到惊慌，也唯恐这会引起法国的回击。由于他们的抗议，最初如同“草偃知风向”，只是派出几支象征性的部队。在西班牙内战时，他想出兵援助佛朗哥，他们担心这一行动会带来种种风险，又提出抗议，他就又同意限制对佛朗哥的援助。但是，1938年3月向奥地利进军时，他却不顾他们的忧虑了。

不久以后，希特勒透露了心事，他想强迫捷克斯洛伐克归还苏台德区，总参谋长贝克就起草了一份备忘录，力陈希特勒的侵略扩张计划势必引起一场世界浩劫，并导致德国覆灭。他在一次高级将领会议上宣读了这份备忘录，而且在他们一致同意下，递交了希特勒。由于希特勒丝毫也没有表示要改变政策，总参谋长辞了职。希特勒向其他将领保证，英法两国决不会为捷克斯洛伐克而战，但是，德国将领根本没有消除疑虑，因此，他们暗中策划武装暴动，准备逮捕希特勒和其他纳粹首脑，以免冒战争风险。

可是，后来德国将领的反抗计划却落空了，因为张伯伦答应希特勒对捷克斯洛伐克提出割让领土的要求，并和法国沆瀣一气，同意在这个不幸国家被剥夺领土和防务时袖手旁观。

在张伯伦看来，慕尼黑协定正是“为了我们这个时代的和平”。在希特勒看来，慕尼黑协定不但是他对国外敌人，而且是他手下将领进一步取得的更大胜利。他一次次未经非难、不用流血而取得的成功，再三再四证明他们的警告是毫无道理的，这以后，他们自然丧失了信心，

也失去了影响。希特勒本人自然也目空一世地深信，不难继续取得一系列成功。即使他最后终于明白进一步冒险可能引起战争，他也认为那无非是一场规模不大的战争，也是一场时间不长的战争。他的片刻疑虑，终因接连取得令人陶醉的成果而抛之九霄云外。

如果希特勒确实打算发动一场包括对付英国在内的全面战争，他就会尽力建立一支能与英国制海权相抗衡的海军。但是，事实上，他建立的海军甚至连 1935 年英德海军条约所具体规定的有限规模都没有达到。他不断向海军将领保证，他们不可全信德国会同英国冒险作战。在慕尼黑协定签订之后，他告诉他们说，至少在今后六年内，他们不必认为要同英国打仗。甚至到 1939 年夏季，迟至 8 月 22 日，他还一再重复这类保证，尽管他是越来越少信心了。

那末，为什么希特勒急于避免大战，却又偏偏卷了进去呢？他的侵略成性决不是唯一原因，也不是主要原因，原因应该是，长时期来西方列强殷勤讨好的态度鼓励了他，再加西方列强又在 1939 年春季突然来了个一百八十度转变。这个转变突如其来，出乎意料，因此战争就不可避免了。

如果你容许谁把锅炉烧得汽压超过危险点，那末，不管结果引起怎样的爆炸，你也要承担实际责任。这一自然科学的真理同样适用于政治学，特别适用于国际事务的处理。

自从 1933 年希特勒上台以来，英法两国政府对这个

危险的独裁者作出的让步多得不可胜数，而对德国前几届民主政府是决不愿意这么让步的。英法政府次次都有意避免麻烦，存心把棘手问题搁置一边——为了保持眼前的安乐而牺牲未来。

另一方面，希特勒却把种种问题想得都太合乎逻辑。1937年11月，他阐述了“政见”（在所谓《霍斯巴赫备忘录》里保存着这一文本）。这篇“政见”中所陈述的一套打算，终于成为他制订政策的指南。所以有此“政见”，是因为他确信，德国人口日益增加，如果要维持他们的生活水平，就万万少不了更多的生存空间。在他看来，德国休想自给自足，尤其在食物供应方面。德国也无法向国外购买而获得所需要的食物，因为向国外购买，花费外汇之多，决不是德国所能负担的。由于其他国家的关税壁垒和德国本身的财政支绌，德国在国际贸易和工业中极少可能增加份额。再说，即使用间接供应的办法，德国也会依赖外国，一旦发生战争，就难免闹饥荒。

希特勒的结论是，德国必须在东欧的人口稀少地区取得更多“农业上有用的空间”。指望东欧自愿把这空间让给德国，那是空想。“一切时代的历史——罗马帝国，英帝国——都证明，要扩张空间，就只能击溃对方抵抗和采取冒险行径。……古往今来，从来也没有发现过无主的空间。”这个问题至迟到1945年必须解决，“其后，问题只会恶化而已”。可能的出路都会被堵塞；一场粮食危机即将来临。

这一套打算，远远超过希特勒想收复德国在第一次

世界大战后所丧失的领土的初愿，虽然西方政治家后来伪称对此毫不知情，但其实并非如此。在1937—1938年间，他们中间很多人在私下议论时是坦率地讲真话的，只是不在公开讲坛上发表罢了。在英国统治圈子里也提出不少论据，赞成容许德国向东扩张，从而转移对西方的危险。他们对希特勒要求生存空间大表同情，而且让他知道。但他们不去想这样的问题：如果不用优势兵力加以威胁，怎样才能诱使主人让出生存空间。

德国的文件都明明道出，希特勒特别是从1937年11月哈利法克斯勋爵的访问中得到了鼓励。哈利法克斯当时担任枢密院长，他在内阁的地位仅次于首相。根据这次会见的文件记录，他使希特勒领会英国容许他在东欧自由行动。可能哈利法克斯的本意并非如此，但他确是给予对方这样的印象——而事后证明这是极为重要的。

随后，在1938年2月，安东尼·艾登被迫辞去外交大臣职务，因为他与张伯伦一再意见相左，有一次艾登提出反对意见时，张伯伦就曾叫他“回家去吃一片阿斯匹灵”。哈利法克斯受命继任艾登为外交大臣。几天以后，英国驻柏林大使内维尔·汉德逊爵士拜访希特勒，进行密谈，作为哈利法克斯11月会谈的继续。他告诉希特勒，对希特勒为德国的利益而希望“欧洲发生变化”的心愿，英国政府大表同情——“英国现政府是十分正视现实的”。

正如文件所表明的，这些事件加快了希特勒的行动步伐。他认为已经改开绿灯，可以东进了。这是极其自然的结论。